

CONHEÇA SEUS DIREITOS

Panfleto informativo sobre seus direitos enquanto
trabalhador nos Estados Unidos

Linha direta para denúncia de tráfico de pessoas
(National Human Trafficking Hotline)

1-888-373-7888 (nos Estados Unidos)





CONHEÇA SEUS DIREITOS

Estamos confiantes que você terá uma estadia gratificante nos Estados Unidos. Entretanto, caso enfrente situações problemáticas, você tem direitos e pode receber ajuda.

São seus direitos:

- Receber uma remuneração justa
- Não sofrer discriminação
- Não sofrer assédio sexual nem exploração sexual
- Trabalhar em um lugar saudável e seguro
- Pedir ajuda a grupos sindicais, de imigrantes e de grupos de direitos trabalhistas
- Abandonar uma situação de emprego abusiva

CASO SOFRA MAUS-TRATOS, ENTRE EM CONTATO COM A LINHA DIRETA PARA DENÚNCIA DE TRÁFICO DE PESSOAS 1-888-373-7888 (NOS EUA), OU ENVIE A PALAVRA "HELP" PARA 233733 (NOS EUA) OU ENVIE UM E-MAIL PARA NHTRC@POLARISPROJECT.ORG.

SEMPRE HÁ ESPECIALISTAS DISPONÍVEIS PARA AJUDAR EM MAIS DE 200 IDIOMAS. NÃO É NECESSÁRIO DAR O SEU NOME OU IDENTIFICAR-SE. PARA MAIS INFORMAÇÕES CONSULTE: WWW.TRAFFICKINGRESOURCECENTER.ORG.

Caso esteja em perigo iminente, ligue para o número 911 (polícia e bombeiros nos EUA). Diga qual é a emergência, sua localização e o número de telefone do qual está ligando. Se não falar inglês, solicite um intérprete. Quando a polícia chegar, mostre este folheto e conte sobre o abuso sofrido.

Este folheto deve ser entregue a você durante a entrevista para obter um visto A-3, G-5, H, J, NATO-7 ou B-1 para visto de empregados domésticos não imigrantes. O oficial consular deve garantir que você recebeu, leu e compreendeu o conteúdo deste folheto antes de lhe conceder um visto. Se não o fez, o oficial deve fornecer o panfleto e explicá-lo junto a você. Além disso, ele deve sanar quaisquer dúvidas sobre as informações contidas no panfleto.

SEUS DIREITOS INDEPENDENTE DA SITUAÇÃO DE SEU VISTO

Se você acredita que seus direitos foram violados, informe a uma agência governamental, sindicato, ONG ou outra organização que possa oferecer ajuda. Caso não fale inglês, solicite um intérprete.

1. Seu direito de receber uma remuneração justa

- Você tem direito de ser remunerado por todo trabalho que realizar.
- Você tem o direito de receber pelo menos o salário mínimo federal para a maioria dos trabalhos. Para verificar valores atualizados, acesse: www.dol.gov/whd/minimumwage.htm para saber qual o salário mínimo federal.
- Você pode ter o direito de receber mais que o salário mínimo federal se:
 - Você trabalhar em um estado, cidade ou distrito que possua um salário mínimo maior.
 - Seu contrato de trabalho ou programa de visto exigir um valor maior.
- Você pode ter direito ao pagamento de hora extra no valor de uma vez e meia do total do seu salário por hora adicional trabalhada que exceda 40 horas semanais. Por exemplo, se seu salário regular é US\$10/hora, seu empregador deverá pagar US\$15 por cada hora excedente que trabalhar além das 40 horas semanais.
- Se o seu empregador descontar alguma quantia de seu salário, isso chama-se desconto/dedução. Seu empregador deve claramente identificar cada dedução feita em seu pagamento.
- Deduções podem ser ilegais se você recebe um valor inferior ao obrigatório por lei após os descontos. Em geral, um empregador não pode deduzir o custo de uniformes, equipamentos de segurança, ferramentas e materiais necessários e taxas de recrutamento. Para alguns tipos de visto, é obrigatório que o empregador proporcione moradia gratuita.
- Deduções legais são aquelas que você escolhe, como convênio médico, cotas sindicais ou adiantamentos salariais, assim como

DICA: Leve este panfleto com você para os Estados Unidos como referência futura.



DICA: Dependendo do seu tempo de permanência nos Estados Unidos, poderá ser solicitado a contratação do seguro saúde. Você também pode se qualificar a receber uma ajuda financeira para reduzir o custo do seguro saúde.

aquelas em que o empregador é obrigado a descontar por ordem judicial, como pensões alimentícias para filhos ou ex-cônjuge ou processos de falência. Com poucas exceções, portadores de vistos de não imigrante que trabalham nos Estados Unidos estão sujeitos a impostos federais e estaduais e outros impostos trabalhistas. Você e seu empregador podem acordar que seus impostos sejam retidos na fonte. Normalmente, seu empregador reterá os impostos trabalhistas, incluindo Seguro Social e Seguro Saúde, diretamente de seu salário.

2. Seu direito de não sofrer discriminação

- É ilegal que o seu empregador o trate mal ou de forma diferenciada no ambiente de trabalho por conta de sua idade (se você tem 40 anos ou mais), gênero ou sexo, raça, nacionalidade e etnia, cor, religião, informação genética (incluindo histórico médico familiar) ou deficiência.
- Seu empregador não poderá tratá-la de forma diferente por ser mulher, por estar grávida, amamentando ou porque pode engravidar.

3. Seu direito de não sofrer assédio sexual e exploração sexual

- É ilegal que seu empregador o(a) assedie sexualmente. Seu empregador não deve fazer comentários ofensivos de caráter sexual ou relacionados a gênero.
- É ilegal que seu empregador o(a) explore sexualmente, como:
 - Exigir que realize qualquer ato sexual;
 - Tocá-lo(a) com intenções sexuais;
 - Forçar, enganar ou coagir para que você pratique qualquer ato sexual.

DICA: Antes de viajar para os Estados Unidos, peça recomendações de organizações de trabalhadores migrantes ou de alguém que já foi trabalhador migrante. Eles podem lhe fornecer nomes e telefones de pessoas ou organizações que você poderá contatar em caso de dúvidas ou problemas enquanto estiver lá.



4. Seu direito de trabalhar em um lugar saudável e seguro

Como trabalhador nos Estados Unidos, você tem direito a condições seguras e saudáveis de trabalho, incluindo:

- **Tratamento médico:** você tem o direito de informar seu empregador sobre lesões relacionadas ao trabalho e doenças. Caso se machuque ou adoça no trabalho, você pode procurar tratamento médico. Na maioria dos casos de lesões ou doenças relacionadas ao trabalho, seu empregador deve fornecer tratamento médico gratuito e parte dos salários não recebidos enquanto estiver lesionado(a). É provável que tenha que pedir indenização no estado em que trabalha.
- **Equipamento de proteção:** se você trabalha ou está exposto a pesticidas ou produtos químicos perigosos, seu empregador deve fornecer gratuitamente o equipamento de segurança necessário para a realização do seu trabalho (como máscaras ou luvas).
- **Capacitação:** você deve receber informações e treinamento sobre possíveis perigos, métodos para evitar danos e normas de segurança e saúde pertinentes ao seu local de trabalho. A capacitação deve ser feita no idioma e vocabulário que você consiga compreender.
- **Moradia:** se seu empregador fornecer moradia, a mesma deve ser limpa e segura. Você tem o direito de ser livre para sair de seu alojamento durante as horas de folga do trabalho.
- **Banheiros:** os banheiros devem ser limpos e de fácil acesso. Seu empregador deve conceder acesso aos banheiros sempre que necessário.
- **Água potável:** você tem o direito de receber água potável.



- **Sabão e água limpa:** você tem o direito de lavar suas mãos com água limpa e sabão, conforme necessário, especialmente após lidar com pesticidas ou produtos químicos, incluindo frutas e vegetais tratados com pesticidas ou produtos químicos.
- **Emergências médicas:** seus gastos podem ser cobertos, portanto você deve informar ao seu empregador sobre sua lesão ou doença o mais rápido possível, para que ele possa cuidar da documentação necessária. Quando for ao médico, clínica ou hospital, solicite cópias de documentos relatando sua lesão ou doença.

Se você trabalha ou está exposto a pesticidas ou produtos químicos perigosos:

- Você tem o direito de conhecer e se familiarizar com os produtos químicos que está trabalhando e seu empregador deve fornecer capacitação gratuita sobre produtos químicos do local de trabalho.
- Seu empregador deve informá-lo(a) sobre onde e quando os pesticidas foram utilizados e quando será seguro acessar novamente uma área tratada para evitar uma exposição acidental. Não fique em um local onde estão sendo aplicados pesticidas.

5. Seu direito de pedir ajuda a grupos sindicais, de imigrantes e de direitos trabalhistas

- Com poucas exceções, você tem direito a se unir aos seus colegas de trabalho para pedir para o seu empregador melhorias de salário ou condições de trabalho. A maioria dos trabalhadores também tem direito de formar um sindicato, filiar-se a ele ou apoiá-lo em seu local de trabalho.
- Quando não estiver em horário de trabalho, você tem o direito de assistir a discursos públicos, comícios e manifestações a favor de aumentos de salários ou melhores condições de trabalho.
- Você tem esse direito independentemente de seu status imigratório. Seu empregador não pode agir contra você ao reivindicar seus direitos.

DICA: Aconselhamento jurídico por parte de seu empregador, contratante ou recrutador pode ser tendencioso. Consulte um advogado independente.

6. Seu direito de abandonar uma situação de emprego abusiva

- O mais importante a fazer caso seja vítima de abuso é procurar segurança. Você não precisa permanecer em seu trabalho se seu empregador estiver abusando de você.
- Embora o status do seu visto não seja mais válido caso você deixe o seu empregador, você talvez possa mudar o status do seu visto ou o empregador. Talvez você tenha que sair dos Estados Unidos para fazer esta alteração. Mesmo que o status do seu visto não esteja válido, haverá ajuda disponível caso abandone o seu empregador abusivo.
- Você pode denunciar e/ou processar seu empregador enquanto estiver trabalhando ou depois de encerrar o seu vínculo empregatício. Caso seu empregador faça algo contra você (ou pratique retaliação), ele estará violando a lei.

DIREITOS ADICIONAIS COM BASE NA SUA CONDIÇÃO DE NÃO IMIGRANTE

Empregados domésticos com vistos B-1, A-3, G-5 e NATO-7

- Seu empregador deve fornecer um contrato de trabalho de acordo com a legislação dos Estados Unidos.
- O contrato deve especificar a remuneração por hora a ser paga ao empregado doméstico. A remuneração por hora deve ser o maior valor entre os salários mínimos, segundo as leis federais, estaduais ou locais dos Estados Unidos.
- O empregador deve fornecer o contrato em um idioma que você compreenda. Certifique-se que você entenda todos os termos do contrato antes de assiná-lo e não assine um documento se não souber o que está escrito.

Requerimentos adicionais para empregados domésticos com vistos A-3, G-5 e NATO-7

O contrato deve conter, no mínimo, as seguintes disposições:

- Um acordo em que o empregador se compromete a cumprir todas as leis dos Estados Unidos;
- Informações sobre a frequência e forma de pagamento, deveres do trabalho, horas de trabalho semanais, feriados, ausências por doença, férias; e
- Um acordo em que o empregador se compromete a não reter seu passaporte, contrato de trabalho ou outros bens pessoais.

Vistos H-2A para trabalhadores temporários agrícolas

- Você nunca deve pagar taxas a um recrutador.
- Você deve receber um contrato de trabalho por escrito em um idioma que você compreenda. Ele deve conter informações detalhadas sobre salários, duração do trabalho, horas, benefícios (incluindo transporte, moradia e refeições ou instalações para cozinhar) e quaisquer deduções de seu pagamento.
- Você tem o direito de receber uma remuneração justa, mesmo se for pago por unidade produzida.
- É obrigação do seu empregador oferecer ou pagar o transporte para as instalações de trabalho e a subsistência diária do local de onde parte para trabalhar até o local de trabalho, ou reembolsá-lo pelos custos adequados assim que cumprir metade do seu contrato de trabalho. Assim que terminar o seu contrato de trabalho, é obrigação do seu empregador oferecer ou pagar pelo transporte de volta e despesas de subsistência do local de trabalho até o local de onde partiu para trabalhar. O seu empregador poderá ter que reembolsar pelos custos da viagem de vinda e do visto na primeira semana de trabalho se o seu salário menos as despesas for menor do que o salário mínimo dos EUA. O seu empregador é também obrigado a oferecer transporte gratuito desde o alojamento que ele oferece até o local de trabalho.
- Você é isento dos impostos de Seguro Social e Seguro de Saúde sobre os pagamentos que receba por trabalhos relacionados a seu visto H-2A.
- Geralmente, seu empregador deve oferecer trabalho por um número total de horas equivalente a pelo menos $\frac{3}{4}$ dos dias úteis do período do contrato.

Vistos H-2B para trabalhadores temporários não agrícolas

- Você nunca deve pagar honorários a um recrutador.
- Você deve receber um contrato de trabalho por escrito em um idioma que você compreenda. Ele deve conter informações detalhadas sobre salários, duração do trabalho, as horas, os benefícios (incluindo transporte, moradia e refeições ou instalações para cozinhar) e quaisquer deduções de seu pagamento.
- Geralmente, seu empregador deve oferecer trabalho por um número total de horas equivalente a pelo menos $\frac{3}{4}$ dos dias úteis a cada período de 12 semanas.
- Você tem o direito de receber uma remuneração justa, mesmo se for pago por unidade produzida.



DICA: Seu empregador deve pagá-lo pontualmente. Nos Estados Unidos, é prática comum receber pagamento a cada duas semanas.

- Seu empregador deve providenciar ou pagar por seu transporte de ida de outro país e por sua subsistência diária até o momento em que complete metade do período de contrato. Além disso, seu empregador deve pagar por seu transporte de retorno ao seu país, incluindo gastos com subsistência, caso conclua seu contrato de trabalho ou seja demitido por qualquer motivo antes do fim do período autorizado de emprego. Seu empregador deve reembolsar sua viagem de ida e custos de solicitação de visto na primeira semana de trabalho, caso seu salário, menos suas despesas, seja inferior a um salário mínimo nos EUA.

Vistos J1 para visitantes em intercâmbio

- Seu formulário DS-2019 aprovado informa as datas de seu programa, o tipo de intercâmbio, o nome de seu *sponsor* (patrocinador) e a entidade onde ocorrerá seu programa de intercâmbio.
- Seu *sponsor* (patrocinador) deve explicar todos os custos, condições e restrições de seu programa de intercâmbio.

Viagem para emprego de verão (*Summer Work Travel*)

- Se você não tem um emprego preestabelecido, seu *sponsor* (patrocinador) deve ajudá-lo a encontrar um emprego quando chegar aos Estados Unidos.

Programa de estágio ou trainee

- Seu *sponsor* (patrocinador) deve entrevistá-lo(a) pessoalmente, por telefone ou videoconferência.
- Seu *sponsor* (patrocinador) deve fornecer um planejamento de estágio ou trainee (DS-7002) que inclua uma declaração por escrito de qualquer renda que você venha a receber e um resumo dos



objetivos do programa. Você deve cumprir, pelo menos, 32 horas de trabalho por semana.

- Seu *sponsor* (patrocinador) deve fornecer uma declaração por escrito de todos os custos e taxas que você deverá pagar, e uma estimativa dos custos de vida nos Estados Unidos.
- Seu *sponsor* (patrocinador) deve assegurar que você tenha seguro saúde, embora seu *sponsor* (patrocinador) não precise pagar ou providenciar este seguro.

Au pair:

- Sua *host-family* (família anfitriã) deve ajudá-lo(a) a se matricular e frequentar aulas em uma instituição de ensino pós ensino médio e pagar até US\$500 em despesas destas aulas.
- Você não deve trabalhar mais que 10 horas por dia ou 45 horas por semana.
- Seu *counselor* (orientador) deve manter contato constante com você e sua *host-family* (família anfitriã).



DICA: Quando chegar aos Estados Unidos, mantenha seu passaporte e outros documentos de viagem em um local seguro e que possa acessar a qualquer hora. É ilegal que seu empregador fique com seu passaporte.

TRÁFICO DE PESSOAS

Vítimas de tráfico de pessoas têm direito a proteção e serviços, e podem receber alguns benefícios públicos. O tráfico de pessoas é um crime que envolve a exploração comercial sexual de crianças e adultos através do uso da força, fraude ou coerção, e de qualquer indivíduo para o trabalho forçado. Os responsáveis por tal exploração, que podem incluir traficantes de pessoas para trabalho forçado, cafetões e consumidores de sexo comercial, podem ser processados com base em leis federais e estaduais de combate ao tráfico. Os traficantes de pessoas para fins de trabalho forçado ou exploração sexual podem ser processados criminalmente e enfrentar responsabilidade civil. A seguir, apresentamos alguns sinais de alerta que podem indicar tráfico de pessoas:

Ameaças e medo

Traficantes, e pessoas que os ajudam, podem se valer de ameaças e outros modos de intimidação para que você e/ou outros tenham muito medo de tentar fugir. Por exemplo:

- Espancamentos, abuso físico ou abuso sexual;
- Ameaças de espancamentos, de abuso físico ou de abuso sexual;
- Prender ou impedir que um trabalhador saia do trabalho ou moradia;
- Ameaças de machucar você ou sua família caso tente sair, queixar-se de maus-tratos, reportar a situação para autoridades ou buscar ajuda;

- Ameaças de uma possível deportação ou prisão, caso busque ajuda; ou
- Ameaças ou maus-tratos a outros trabalhadores que tenham tentado sair, reclamar, reportar a situação ou buscar ajuda, ou ameaças de que todos que tentarem escapar serão encontrados e trazidos de volta.

Dívida

Traficantes e pessoas que os ajudam podem exigir que você realize trabalhos, serviços ou atos sexuais comerciais (prostituição) para pagar uma dívida. Em alguns casos, a dívida é criada e imposta pelo traficante. É contra a lei fazer uso de uma dívida para obrigar uma pessoa a continuar realizando trabalhos, serviços ou atos sexuais comerciais, ou para impedi-lo de ir embora. Traficantes podem manipular sua dívida para dificultar o pagamento, o que pode fazê-lo(a) pensar que deve continuar a serviço do traficante até pagar sua dívida. Alguns exemplos de manipulação da dívida são:

- Impor uma dívida que seja difícil ou impossível de pagar durante um prazo razoável e que será desproporcional ao quanto você ganhará;
- Impor uma dívida que você não concordou previamente, ou que é maior que a dívida acordada;
- Negar-se a utilizar seus salários como pagamento da dívida;
- Negar-se a definir quanto tempo deverá ficar a serviço do traficante para pagar a dívida;
- Adicionar à dívida custos de transporte, moradia, alimentação e gastos que não foram acordados previamente; e
- Adicionar gastos, multas ou taxas por não seguir regras, por não ganhar o suficiente, ou por não realizar trabalhos, serviços ou atos sexuais comerciais.

Regras e controle

Traficantes e pessoas que os ajudam, podem usar regras e controles para dificultar que você e outras pessoas saiam, se queixem ou busquem ajuda. Por exemplo:

- Regras que proíbam a saída do local de trabalho, ou regras estritas sobre onde você pode ir quando não está trabalhando;
- Regras que o proíbam de ficar com seu passaporte, visto, certidão de nascimento ou outros documentos de identificação;
- Falta de acesso à comida, sono e tratamento médico adequados; ou
- Impedir, restringir ou monitorar sua comunicação com sua família,

DICA: Mantenha um registro detalhado sobre qualquer comentário e/ou atitude inapropriada de seu empregador contra você e anote nomes e telefones de quaisquer testemunhas.

outros funcionários, clientes ou outras pessoas fora do trabalho, como trabalhadores de serviços sociais ou jurídicos.

Enganações e mentiras

Traficantes e pessoas que os ajudam, podem utilizar-se de enganações e mentiras. Por exemplo:

- Falsas promessas sobre o tipo de trabalho, horário de trabalho e condições de pagamento, trabalho ou moradia;
- Prometer um bom trabalho e então exigir que você trabalhe mais horas, em condições mais difíceis e recebendo menos do que o acordado; ou
- Prometer um bom trabalho e então exigir que você realize outro tipo de trabalho, serviços ou atos sexuais comerciais. Isto inclui, por exemplo, prometer um trabalho como professor de enfermagem e depois obrigá-lo(a) a trabalhar em uma casa de repouso, ou prometer um trabalho de babá e obrigá-lo(a) a realizar danças sensuais ou atos sexuais comerciais (prostituição);
- Afirmar que você não tem nenhum direito;
- Afirmar que ninguém acreditará em você ou que será deportado se tentar buscar ajuda; ou
- Instruir a mentir sobre a identidade de um traficante.

Você será deportado se denunciar o abuso?

Existem programas para proteger pessoas que denunciam abusos. Você não deve ter medo de buscar ajuda, mesmo que tenha preocupações com questões de imigração. Você deve consultar um advogado de imigração que não trabalhe para seu empregador.

Se você acredita ter sido vítima de tráfico humano ou outro crime grave, incluindo estupro ou agressão sexual, você pode se qualificar para um status de não imigrante diferente, como o "T" (para vítimas de tráfico) ou "U" (para vítimas de tráfico ou outros crimes graves), ou obter autorização para permanecer temporariamente nos Estados Unidos. Essas classificações de vistos de não imigrante foram criadas para proteger vítimas. Muitas pessoas nos EUA não estão familiarizadas com



os vistos “T” ou “U”, e pode ser que você tenha que mencioná-los às pessoas que o estão auxiliando.

Quais serviços estão disponíveis para vítimas de tráfico de pessoas?

- Vítimas de tráfico nos Estados Unidos podem qualificar-se para receber benefícios, serviços e outras vias de recursos de imigração, conforme programas federais ou estaduais. Muitas organizações podem ajudá-lo(a) a ter acesso a esses serviços, que incluem tratamento médico/odontológico, tratamento psicológico, moradia, auxílio jurídico para imigração e outras necessidades legais, ajuda para obter emprego e benefícios públicos.

DICA: É uma boa ideia manter um registro por escrito de todas as horas trabalhadas. Anote em um caderno todos os dias e horas que trabalhou, quanto recebeu, as datas dos pagamentos, quaisquer deduções feitas e os motivos para estas deduções.

MODELO DE REGISTRO DE TRABALHO SEMANAL

Funcionário			Supervisor:
Data	Atividades	Horas	Pagamento
		Entrada: _____ Saída: _____ Total: _____	
		Entrada: _____ Saída: _____ Total: _____	

ACESSE ESTES WEBSITES PARA MAIS INFORMAÇÕES SOBRE:

(Os sites a seguir estão em inglês)

- O processo de solicitação de visto e seu visto americano: usvisas.state.gov.
- Tráfico humano: www.state.gov/j/tip.
- Visto J-1 para programa de intercâmbio: j1visa.state.gov.
- Igualdade e seu direito de não sofrer discriminação no trabalho por conta de sua raça, cor, religião, gênero (incluindo gravidez), origem nacional, idade (acima de 40 anos), deficiência ou informação genética, e também sobre denúncias por discriminação: www.eeoc.gov.
- Seu direito de segurança no trabalho, ou se você acha que seu trabalho não é seguro e gostaria de solicitar uma inspeção: www.osha.gov.
- Como receber salários não pagos por seu empregador: webapps.dol.gov/wow.
- Seu direito de receber uma remuneração justa, e também como apresentar uma denúncia sobre pagamentos: www.dol.gov/WHD/immigration.
- Seu direito de não ser discriminado por conta de seu status de cidadania, e também como apresentar uma denúncia por discriminação: www.justice.gov/crt/filing-charge.
- Seu direito de unir-se a outros trabalhadores para melhorar seu salário ou condições de trabalho, e também como apresentar uma denúncia: www.nlr.gov.
- Seus direitos, obrigações e isenções relacionadas ao seguro saúde: localhelp.healthcare.gov (inglês) e ayudalocal.cuidadodesalud.gov (espanhol).